

Cofnodion o gyfarfod Cyngor Cymuned Y Felinheli a gynhaliwyd ar y 16fed Tachwedd, 2010, yng Nghapel Bethania, Y Felinheli  
Minutes of the meeting of Felinheli Community Council held on 16th November 2010 at Bethania Chapel, Y Felinheli

**Yn Bresennol/Present:** Ken R. Brown (Cadeirydd) Daniel Williams (Is-gadeirydd)  
Lena Ashley; Eluned Owen; Gerald Roberts; George Smith;  
Pat White

### 1) Sylwadau Agoriadol/Opening Remarks:

Bu i'r Cynghorwyr, ar alwad y Cadeirydd, sefyll am gyfnod o dawelwch er parch a chydymdeimlad er cof am Scott Hughes.

The Councillors, at the request of the Chairman, stood for a period in silence as a mark of respect and condolence to the memory of Scott Hughes.

**2) Ymddiheuriadau/Apologies** Siân Gwenllian; Iestyn Harris; Aled Job;  
Pat Jones; Carolyn Pritchard; George Smith.

**3) Datgan Diddordeb / Declaration of Interest –** Dim / None

### 4) Cofnodion/Minutes:

Derbyniwyd cofnodion o'r Cyfarfod a gynhaliwyd ar 12fed Hydref fel rhai cywir.

Minutes of the Meeting held on 12th October were confirmed as correct.

### Materion I'w Trafod/Matters for Discussion:

- i) Gwefan Cymunedol –39720ymweliadau yn ystod mis Hydref.
- ii) Traffic a Parcio – dim symud ar y sefyllfa. Dal i ddisgwyl Cyngor Gwynedd weithredu..  
Gardd Fon – sefyllfa r'un fath. Dal i ddisgwyl am Gyngor Gwynedd.
- iii) Canolfan Iechyd Rowen : Cais cynllunio wedi ei dderbyn ar Gyngor wedi ymateb drwy drosglwyddo cwestiynnau ynglyn a'r llwybr cyhoeddus presennol.
- iv) Felin Daclus :- Dim adroddiad mis yma.
- v) Tai Fforddiadwy : Tan y Maes, Y Felinheli - Dim symudiad..
- vi) Les tir yr hen rheilffordd, Ffordd Caernarfon – Mater yn nwylo Cyfreithiwr y Cyngor a Chyngor Gwynedd.
- vii) Prydles Tir Neuadd yr Eglwys – Datgan siomedigaeth gan na fod yr eglwys yn cytuno i'r syniad. Dim manylion pellach.
- viii) Baw Cwn – Sefyllfa dal i fod yn broblem mewn rhannau o'r pentref. Teimlwyd bod perchnogion y cwm yn ymwybodol o'r sefyllfa ond yn malio dim. Bydd Warden Cwn yn ymweld ar pentref ac yn dirwyo rhai sydd yn troseddu.
- ix) Problem parcio ar gornel Lon Emyr – Cyngor Gwynedd am roi llinellau melyn.
- x) Ymestyn ffiniau cyfyngiadau cyflymder – Cyngor Gwynedd am ymestyn gwaharddiad cyflymder i gyfeiriad Cartref Cerrig yr Afon a bydd gwaharddiad o 40mya yn rhedeg i gyfeiriad Caernarfon o'r cyfyngder 30mya presennol.

- xi) Gor-yrru ger yr ysgol – Cyngor Gwynedd yn ymwybodol o hyn.
  - xii) Arogl drwg ger Gardd Fon – Ymateb Bwrdd Dwr – dim pellach i’w adrodd.
  - xiii) Cyflwr Lan y Mor – Cyngor Gwynedd wedi bod yn ymweld.
- 
- i) Community Web Site – 39720 hits during the month of October
  - ii) Traffic and Parking – Restricted parking on Bangor Street – no movement. Still waiting for Gwynedd Council to implement.  
Gardd Fon – Gwynedd Council to implement.
  - iii) Rowen Health Centre – Planning Application received. Council have responded by raising questions regarding the effect that it may have on the existing public footpath.
  - iv) FELIN DACLUS – no report.
  - v) Affordable Housing : Tan y Maes, Y Felinheli. No movement.
  - vi) Lease on the old Railway Line, Caernarfon Road – matter in the hands of the Community Council’s Solicitor and Gwynedd Council.
  - vii) Lease of Church House Land – Disappointment that the Church Authorities are not prepared to consider the request of the Community Council.
  - viii) Dog Fouling – the problem persists in parts of the village. Concern was expressed that the owners were aware of the problem but decided to ignore it. The Dog Warden would be visiting the village and issuing fixed penalties to anyone seen to offend.
  - ix) Parking problems on Lon Emyr corner – Gwynedd Council to arrange yellow line road markings.
  - x) Extending speed restriction limits – Gwynedd Council are to impose a speed restriction of 40mph from the existing restriction of 30mph to a distance beyond Cerrig yr Afon in a westerly direction towards Caernarfon..
  - xi) Speeding outside school – Gwynedd Council aware of situation.
  - xii) Malodour near Gardd Fon – nothing further to report.
  - xiii) Condition of Beach area – Gwynedd Council have attended to the area.

## 5) Adroddiad Pwyllgor Rheoli’r Neuadd / Hall Management Committee Report

Adroddwyd crynodeb o gofnodion y cyfarfod misol gynhaliwyd gyda’r pensaer, yr adeiladwr ac aelodau o’r Pwyllgor. Mae’r gwaith yn symud ymlaen yn foddhaol gyda’r gobaith bydd y neuadd yn cael ei drosglwyddo nol i’r Pwyllgor cyn 3ydd Rhagfyr pan fydd seremoni agoriadol yn cael ei gynnal. Bu trafod ar lefel costau hurio’r neuadd a phenderfynwyd ar gostau sydd ddim yn fwy na be mae Neuadd yr Eglwys yn ei godi ar hyn o bryd. Efallai bydd rhaid adolygu’r costau ar ol cyfnod o dri mis pan fydd mwy o syniad beth yw cost rhedeg y neuadd, h.y. gwresogi a goleuo.

A summary of the minutes of a meeting held between the architect, the builder and members of the committee was related. The work is progressing satisfactorily in the hope that the hall will be handed over to the committee before 3rd December when the opening ceremony is scheduled to be held. A discussion followed on the level of hiring fees to be charged as it was agreed on charges that would not be greater than the charges at the Church House at this stage. Perhaps a review will be held in about 3

months time when a realistic level of the costs of running the Hall would be available, i.e. heating and lighting.

**6) Cadarnhau Gwariant y mis blaenorol ac Adroddiad Ariannol/Confirm Payments for the Previous Month and Financial Report:**

Cadarnhawyd dreflen o wariant y Cyngor am fis Hydref.

Adroddwyd bod y cyfrifol wedi eu archwilio gan Mri. Hacker Young a bod tystysgrif wedi ei dderbyn i'r perwyl nad oedd gan yr Archwiliwr unrhyw sylwad i wneud arnynt a bod eu harchwiliad yn dangos y cyfrifon yn lân.

A summary of payments during the month of October was confirmed.

Reported that the accounts had been audited by Messrs Hacker Young and a certificate received indicating that the auditors had no observations to make and that their audit declared the accounts to be clean.

**7) Gohebiaeth/Correspondence:**

Nodwyd a gweithredwyd fel bo angen, y gohebiaeth a ddaeth i law yn ystod y mis.

Correspondence received during the month were noted and acted upon as necessary.

1) Llywodraeth Cynulliad Cymru / Welsh Assembly Government - Arolwg o Gynghorau Cymuned a Thref 2010 - Community and Town Council Survey 2010 - Clerc i gwblhau'r arolwg a'i dychwelyd. Clerk to Complete and return the survey.

b) Astudiaeth yr A487, Caernarfon i'r Bontnewydd - Ymgynghoriad Cyhoeddus atodol ac Arddangosfa. / A487 Caernarfon to Bontnewydd Study Supplementary Public Consultation Exercise and Exhibition

Rhodddwyd ystyriaeth i lythyr dderbyniwyd oddiwrth Mr Andrew Jones a Shirley Kirkhope yn rhestru pwyntiau i'w ystyried wrth benderfynnu pa liw ffordd fasa'n addas yn ogystal a phwyntiau pe bae'r Cyngor o'r farn mae'r ffordd porphor fasa'r gorau i bentref Y Felinheli. Eglurwyd bod y ffordd yma yn mynd drwy dir Fferm Carreg Coch a disgrifiwyd yr effaith fydd yn ei gael ar eu bywoliaeth. Teimlwyd y Cyngor na fydd gwahaniaeth pwysa traffig yn Y Felinheli petai y ffordd osgoi yn uno ger cylchfan Plas Menai neu pen ffordd osgoi Y Felinheli sef y ffordd porphor. Cymysgedd oedd yr ymateb gyda'r mwyafrif yn ffafrio'r ffordd porphor ond eto ddim yn rhagweld sut oedd hyn yn mynd i weithio ar ben ffordd osgoi Y Felinheli. Pa bynnag ffordd ddewisir, mi fydd yn effeithio perchnogion tir ar hyd a lled y ffordd.

Consideration was given to a letter received from Mr Andrew Jones and Shirley Kirkhope listing points to be considered when deciding the

coloured route to be adopted and also points to consider should the Council decide that the purple route was the most appropriate for the village of Y Felinheli. It explained that the suggested purple route would cut across land at Carreg Coch Farm and the detrimental effect it would have on their livelihood. The Council felt that there would not be any increase in the volume of traffic in Y Felinheli were the proposed bypass to join the Felinheli bypass at Plas Menai Roundabout or at the top of the Felinheli bypass, i.e. the purple route. A mixed response from the Council with the majority favouring the purple route and yet could not envisage how the proposed bypass would join with the existing Felinheli bypass. Whatever decision is made, it will affect land owners along the width and length of the route.

- 2) **Cyngor Gwynedd - Gwynedd Council - Cynllun Datblygu Unedol Gwynedd - Canllawiau Cynllunio Atodol Drafft - LLETY TWRISTIAETH - Gwynedd Unitary Development Plan - Draft Supplementary Planning Guidance TOURIST ACCOMMODATION.**

Nodwyd / Noted

**Cyngor Gwynedd - Gwynedd Council - Cyngor gogyfer Teithio yn ddiogel yn y Gaeaf / Advice on Safe Winter Travel**

Nodwyd / Noted

- c) **Rhaglen Waith Priffyrdd - Ailwynebu ffordd beic presennol - Resurfacing the existing cycle track.**

- d) **Cywirdeb Manylion Cyswllt Clercod Cyngorau Tref a Chymuned. - Accuracy of Town and Community Council Clerks Contact Details**

**Clerc i gwblhau a'i ddychwelyd - Clerk to complete and return**

- d) **Adran Strategol a Gwella - Strategic and Improvement Department - Unanimity - Hywyddo'r Gymraeg yng Gwynedd / Promoting the Welsh Language in Gwynedd**

**Nodwyd a chyfarwyddwyd y Clerc i gwblhau'r holiadur a'i ddychwelyd. Noted and the Clerk instructed to complete and return the questionnaire**

- 3) **Alun Ffred Jones AC/AM - Ward Alaw, Ysbyty Gwynedd**

**Nodwyd y cynnwys / contents noted**

- 4) Gwasanaeth Llysoedd ei Mawrhydi/Her Majesty's Court Service – Recriwtio Ynadon newydd ar gyfer Gwynedd - Recruitment of New Magistrates for Gwynedd.

Nodwyd ond dim diddordeb / Noted but no interest

#### **8) Adroddiad Is-Bwyllgor Cofeb y Cloc/Memorial Clock: -**

Problem agor drws y cloc – wedi ei gywiro gyda diolch i Cyng Daniel Williams

Tybiau oddi amgylch y cloc wedi eu plannu a bylbiau. Diolch i Mr Dave White

Gwasanaeth Sul y Cofio – Diolch i'r Cyng. Pat White, Ken Brown a Daniel Williams am eu rhan yn y trefniadau.

Faulty lock on clock door – problem resolved with thanks to Cllr Daniel Williams.

Winter flowering bulbs have been planted in the tubs. Thanks to Mr Dave White

Remembrance Sunday thanks to Cllrs Pat White, Ken Brown and Daniel Williams for their part in the proceedings.

#### **9) Ceisiadau Cynllunio/Planning Applications:**

- 1) 7 Ffordd Glyder,, Y Felinheli - Estyniad uwchben y modurdy (Cynllun diwygiedig i'r hyn a ganiatawyd o dan gais rhif CO9A/0621/20/LL) Extension above garage (Amended scheme to that approved under application Ref No CO9A/0621/20/LL.

DIM GWRTHWYNEBIAD / NO OBJECTION

- 2) Canolfan Dinas, Felinheli - Torri dwy goeden a thocio un arall / Fell two trees and Pruning another tree.

DIM GWRTHWYNEBIAD / NO OBJECTION

- 3) Bryn y Waen, Y Felinheli - Estyniad a newidiadau / Extension and alterations.

DIM GWRTHWYNEBIAD / NO OBJECTION

- 4) Llain o dir I ffwrdd o / Land off, Ffordd Lan y Mor/Beach Road, Y Felinheli – Adeiladu Brif Ganolfan Iechyd Ynghyd a Chreu Mynedfa Newydd ac ail-addasu'r llwybr beics. Erection of a Primary Health Care Centre together with creating a New Access and re-aligning the Cycle Path.

**DIM GWRTHWYNEBIAD MEWN EGWYDDOR OND GOFYN Y  
CWESTIYNNAU CANLYNOL YNGLYN A'R 1) LLWYBR 2)FFORDD O  
LAN Y MOR.**

- 1) Ba newid sydd yn digwydd i linell y llwybr presennol.
- 2) Pa waith strwythurol sydd am ddigwydd i'r llwybr – mae'n edrych fel bod y llwybr yn mynd i lawr stepiau ac am gael gwyneb newydd am beth o'i hyd.
- 3) Beth fydd statws y llwybr cyhoeddus ar ol y gwaith – mae rhannau ohono yn edrych fel ei bod ar tir y ganolfan iechyd – fydd y llwybr yn cael ei gofnodi fel llwybr cyhoeddus.

**FFORDD O LAN Y MOR :**

- 1) Mae yna bryderon y bydd mwy o drafnidiaeth o gyferiad y lan y mor yn cynnyddu'r risg o ddamweiniau i geir neu i gerddwyr.
- 2) Mae'r pryderon yn deillo o'r ffaith fod y lon yn gul iawn – yn enwedig ar waelod yr allt.
- 3) Oes yna fwriad i wella y lon fel rhan o'r cynllun?

NO OBJECTION IN PRINCIPLE BUT THE FOLLOWING QUESTIONS ARE ASKED IN RELATION TO 1) FOOTPATH 2) ROAD FROM BEACH ROAD.

- 1) what change can be expected to the line of the existing footpath.
- 2) What structural work is to be done to the footpath – it looks as if there will be steps on the footpath and is to be re-surfaced part of the way.
- 3) What will be the footpath's status once the work is completed – part of it looks as if it is on the Health Centre grounds – will it be registered as a public footpath.

**BEACH ROAD**

- 1) Concerns that there will be more traffic from the direction of Beach Road, increasing the risk of accidents to cars and pedestrians.
  - 2) These concerns arise from the fact that the road is narrow – especially at the bottom of the hill.
  - 3) Is it intended to improve this road as part of the plan.
- 5) Ty Hen Stesion, Y Felinheli - Adeilady Modurdy/Gweithdy at Ddefnydd Personol  
Erection of a Garage/Workshop for Personal Use.

**DIM GWRTHWYNEBIAD / NO OBJECTION.**

**10) Adroddiad Is Bwyllgor y Fynwent/ Report of the Cemetery Sub-Committee**

Adroddodd y Clerc ei fod wedi ceisio hysbysfwrdd ac wedi ei osod yn y Fynwent. Hefyd ei fod wedi trefnu tacluso a thorri gwair y fynwent ar gyfer angladd Scott Hughes.

The Clerk reported that he had obtained and fixed a noticeboard in the cemetery.

Also that he had arranged for the cemetery to be tidied up and the grass cut for the funeral of Scott Hughes.

**11) Adroddiad Is Bwyllgor Maes Parcio/Lon Las/ Report of the Car Park/Lon Las Sub Committee**

Cyngor Gwynedd yn rhoi wyneb newydd ar Lon Las.

Gwynedd Council re-surfacing Lon Las.

**12) Adroddiad Is Bwyllgor Llwybrau Cyhoeddus/Cysgodfannau/Meinciau Report of Public Footpaths/Shelters/Benches Sub Committee**

Llwybrau – dim pellach i’w adrodd. Nid yw y Pwyllgor ar y cyd wedi cyfarod ar ol y cyfarfod cyntaf, ond bod cyfarfod wedi ei drefnu ar gyfer ddydd Mawrth, 30 Tachwedd am 7.00 o’r gloch. Cyng Ken Brown a Iestyn Harris i fynychu.

Arolwg Llwybrau – dim adroddiad.

Footpaths – nothing further to report. The joint meeting with other councils have not met after the initial meeting, but a meeting has been called for Tuesday, 30th November at 7.00.p.m. Cllr Ken Brown and Iestyn Harris to attend.

Footpath Survey – no report..

**13) Adroddiad y Cynghorydd Sir/Report of County Councillor**

Dim adroddiad y mis hwn. Y Cyngor yn ymwybodol o sefyllfa iechyd tad Cyng Siân Gwenllian.

No report this month. The Council aware of the health situation of Cllr Siân Gwenllian’s father.

**14) Cystadleuaeth Garddio / Gardening Competition**

Popeth wedi ei gwblhau ar gyfer y flwyddyn yma.

Everything completed for this year.

**15) Unrhyw Fater Arall / Any Other Matter**

Dim materion eraill i’w trafod and the meeting finished at 8.30.p.m..

No other matters to discuss and the meeting finished at 8.30.p.m.